

خولة

خولة آرت غاليري
KHAWLA ART GALLERY

إنطباعات التراث
Heritage
Impressions

Haibat
Balaa Bawab
Solo Exhibition

هيبت
بلعه بواب
المعرض الشخصي



01 - 24
فبراير
February
2023

Khawla Art Gallery,
Building #11, Dubai Design District



خولة للفن والثقافة
KHAWLA ART & CULTURE

ن خولة للفن والثقافة جهة خاصة راعية للفن والثقافة والفكر، أسستها سمو الشيخة خولة بنت أحمد خليفة السويدي، حرم سمو الشيخ طحنون بن زايد آل نهيان مستشار الأمن الوطني في دولة الإمارات العربية المتحدة مبادرة منها كمرفق يهدف إلى تفعيل الاهتمام بالفنون الكلاسيكية بجميع أنماطها والتركيز على إحياء فن الخط العربي بجميع مدارس وفنونه المصاحبة، ويسعى إلى صقل المواهب الشابة ورؤفها بكل ما يستجد من المعارف على صعيد الفن والفكر والثقافة.



khawlaartandculture



khawlaacf

[Learn More](#)



خولة للفن والثقافة
KHAWLA ART & CULTURE

Khawla Art and Culture is a private entity that is dedicated to promoting art, culture and thoughts. It was founded by Her Highness Sheikha Khawla Bint Ahmed Bin Khalifa Al-Suwaidi, wife of H.H. Sheikh Tahnoon Bin Zayed Al Nahyan, the UAE's National Security Advisor, as an organization aimed at promoting interest in all types of classical arts and focuses on reviving the art of Arabic calligraphy across all its schools and directions. It seeks to nurture young talents and share the latest knowledge in the fields of art, thoughts and culture.



www.khawlaartandculture.com

تطبيقات التراث



يركز هذا المعرض على سلسلة من الكولاج واللوحات الزيتية التي هي انعكاسات وإلهام من زيارتي إلى الإمارات العربية المتحدة.

تتضمن عمليتي إنشاء تراكيب شبه مجردة من الأنسجة والزخارف. أحدث وأكبر التغييرات التي أجريتها في مجموعات المواد المختلفة هذه هي إعداد الأوراق بدلاً من أخذ القصاصات من البيئة المحيطة. أخذ وقتي في تحديد المواد أو التقنيات أو القوام الذي يجب استخدامه. أكريليك، حبر، غواش، خط، حفر أو طباعة بالشاشة الحريرية... يستغرق إنتاج الأعمال وقتاً أطول بكثير، لكنني أشعر بالرضا للقيام بهذه العملية.

تتنوع أعمالي الفنية في لوحات الكولاج واللوحات الزيتية، بدءاً من مشاهد المدينة والمناظر الطبيعية المحلية إلى التراث والحنين إلى الماضي، وهي انعكاسات لقضايا ولحظات الساعة التي أواجهها في الحياة اليومية.. أنا استوحي مما هو حولي، لذلك عندما أسافر، يعكس عملي محيطي ومزاجي.

Heritage Impressions



This exhibition focuses on a series of Collages and Oil Paintings that are reflections and inspirations from my visits to UAE.

My process involves making compositions that are semi abstract from textures and motifs. The recent and biggest changes I've made in this Mixed Media Collages is to prepare the papers rather than take clippings from the surrounding. I take my time deciding what media, techniques or textures to use. Acrylic, ink, gouache, calligraphy, etching or silkscreen.... The works take much longer to produce, but I feel satisfied to do this process.

My artworks in Collage and Oil Paintings are varied, ranging from city scenes and local landscapes to heritage and nostalgia, that are reflections of topical issues and moments I encounter in day-to-day life. I'm inspired by what's around me. So, when I travel, my work reflects my surroundings and my mood.

هيبت بلعه بواب

هيبت بلعه بواب فنانة لبنانية اشتهرت بشكل أساسي بأعمالها الفنية باستخدام الكولاج. هيبت بلعه تنسج روايات بيروت وأهلها في كولاتها ولوحاتها الزيتية. ولدت في المدينة وعاشت فيها طوال حياتها، كان للمشهد اليومية تأثير عليها وترجمت في الأعمال الفنية من خلال أسلوبها الفني الخاص. تقوم بتجميع الأجزاء التي تم جمعها من مصادر شعبية، مثل المجلات والطوابع والفواتير لرسم أقمشة المدينة. تقوم بتأليف الصور التصويرية باستخدام المواد المجردة. تتبادر إلى ذهنها مشاهد من القرية والحصاد الأوقات القديمة. تجد في السجاد والبسط والمنسوجات الشرقية كتذكير بأوقات الصفاء والاسترخاء وبالتالي فهي موضوع متكرر في أعمالها الفنية. من منازل البرجوازية الراقية إلى الأنماط الزهرية ومتعددة الألوان للفلاحين واللاجئين والتمسولين، توظف بلعه قواطع مختلفة كدلالة.

هيبت بلعه (1952) حاصلة على شهادة البكالوريوس في الفنون التشكيلية من الجامعة اللبنانية الأمريكية عام 1975. درّست في الجامعة اللبنانية الأمريكية لمدة 17 عامًا. منذ عام 2001 - 2022 تعمل كمنسقة الفنون التشكيلية في الجامعة الأمريكية للعلوم والتكنولوجيا (AUST).

شاركت في معارض جماعية في الجامعة الأميركية في بيروت، والجامعة اللبنانية الأميركية، وألبا، وهايكازيان، وغاليري روشان، ومحطة الفنون، ومتحف سرسق، وقصر باريس الكبير، والقاهرة، ودبي، وأبو ظبي، والبحرين، والكويت، وغيرها. تمت دعوتها للمشاركة في بينالي الثامن في بكين 2019.



أقامت هيبت بلعه معارض شخصية في غاليري اماتور (1991)، و Epreuve d'Artist (1996)، و Espace SD (2006)، و Galerie Alwan (2010)، و AUST (2012)، و Art On 56th (2014)، و Agial Gallery (2018).

في عام 1982، حصلت على الجائزة الأولى والوحيدة من قبل مصرف لبنان لتصميم عملة لبنانية جديدة. كما حصلت على الجائزة الأولى والفريدة في معرض مزول عامي 1979 و 1980.

نُشرت دراسة عن أعمالها عام 2012 بعنوان "هيبت بلعه بواب: فن الكولاج". قامت بلعه بتأليف إصدارات جامعة AUST بعنوان "ما وراء المتوسط 1" و "ما وراء المتوسط 2".

هيبت بلعه عضو في نقابة الرسامين والنحاتين اللبنانيين وعضو في نقابة الفنانين.



Haibat Balaa Bawab

Lebanese artist mainly known for her collage artworks. Haibat Balaa weaves narratives of Beirut and its people in her collages and in her oil paintings. Born in the city and having lived in it all of her life, the day-to-day scenes have had an effect on her and were translated in the artworks through her own style of art. She assembles fragments gathered from popular sources, such as magazines, stamps and bills to chart the fabrics of the city. She composes figurative images using abstract media. Scenes from the village, the harvest and the old times come into her mind. Carpets, rugs and oriental tapestry are found as a reminder of times of serenity and relaxation and are thus a recurring theme in her artworks. From the haute bourgeoisie's houses to the floral and polychromatic patterns of peasants, refugees and beggars, Balaa employs different cut-outs as a signifier status.

Haibat Balaa (1952) received her BA in Fine Arts from Beirut University College now (the Lebanese American University) in 1975. She has taught in the Lebanese American University for 17 years. Since 2001-2022 Balaa is the Fine Arts Coordinator at the American University of Science and Technology (AUST).

She has participated in collective exhibitions in AUB, LAU, ALBA, Haigazian, Galerie Rochane, Station Des Arts, Sursock Museum, Grand Palais de Paris, Cairo, Dubai, Abu Dhabi, Bahrein, Kuwait, among others. She was invited to participate in the 8th Biennale in Beijing (2019).

Haibat Balaa held solo exhibitions at Amateur Gallery (1991), Epreuve d'Artist (1996), Espace SD (2006), Galerie Alwan (2010), AUST (2012), Art On 56th (2014) and Agial Gallery (2018).

In 1982, she was awarded the first and only prize by the Central Bank of Lebanon for designing a new Lebanese currency. Also got the first and unique prize in Makhoul show in 1979 and 1980.

A monograph of her work was published in 2012 titled “ Haibat Balaa Bawab: The Art of Collage”. Balaa composed AUST publications titled “Beyond the Medium I” and “Beyond the Medium II”.

Haibat Balaa is a member of the Lebanese Association of Painters and Sculptors and a member in the Artists Syndicate.



Khor Fakkan Landscape

Mixed Media Collage on Cardboard

70 x 100 cm | 2021

AED 27,000



Khor Fakkan at Sunset

Mixed Media Collage on Cardboard

60 x 115 cm | 2021

AED 27,000



Coffee Shop I

Mixed Media Collage on Cardboard

45 x 110 cm | 2021

AED 23,150



Coffee Shop II

Mixed Media Collage on Cardboard

45 x 110 cm | 2021

AED 23,150



Future leaders

Mixed Media Collage on Cardboard

85 x 115 cm | 2018

AED 27,000



Men of the desert

Mixed Media Collage on Cardboard

70 x 100 cm | 2021

AED 27,000



Haibat Haseeb 2021

To the palm land

Mixed Media Collage on Cardboard

50 x 70 cm | 2021

AED 15,500



Rest in the desert

Mixed Media Collage on Cardboard

70 x 50 cm | 2021

AED 15,500



Gypsies at Sunset

Mixed Media Collage on Cardboard

70 x 100 cm | 2021

AED 27,000



Cultural Diversity I

Oil on canvas

80 x 80 cm | 2022

AED 27,000



Cultural Diversity II

Oil on canvas

80 x 80 cm | 2022

AED 27,000



Love Lake

Mixed Media Collage on Cardboard

70 x 100 cm | 2021

AED 27,000



Moonlight

Oil on canvas

90 x 120 cm | 2022

AED 38,500

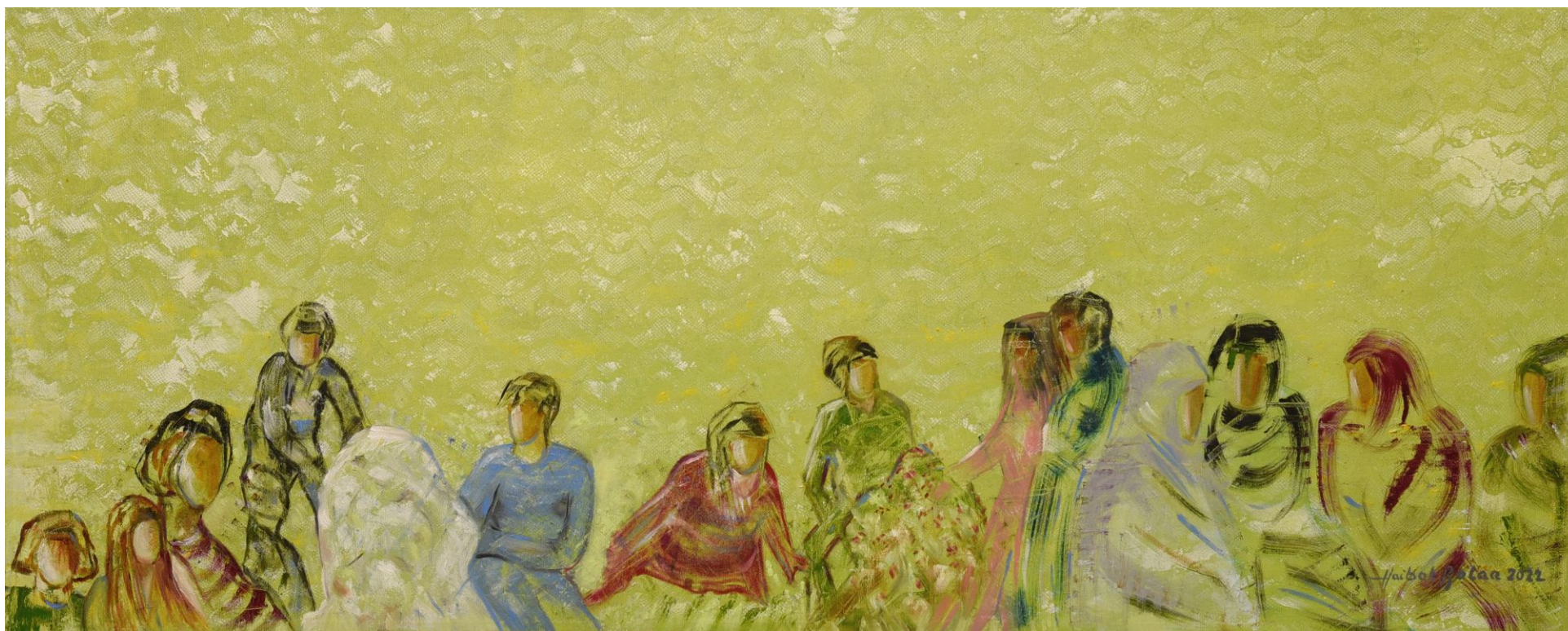


Picnic

Oil on canvas

60 x 80 cm | 2022

AED 23,150



Rest in the park

Oil on canvas

40 x 100 cm | 2022

AED 19,300



Sunny afternoon

Mixed media collage on cardboard

70 x 100 cm | 2021

AED 27,000



Sunny day

Oil on canvas

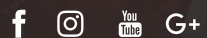
80 x 138 cm | 2022

AED 50,000

خولة للفن والثقافة
KHAWLA ART & CULTURE

Abu Dhabi

Plaza 30, 12 B, Delma St.



khawlaartandculture

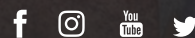


khawlaacf

خولة آرت غاليري
KHAWLA ART GALLERY

Dubai

Building #11, Dubai Design District



khawlaartgallery

